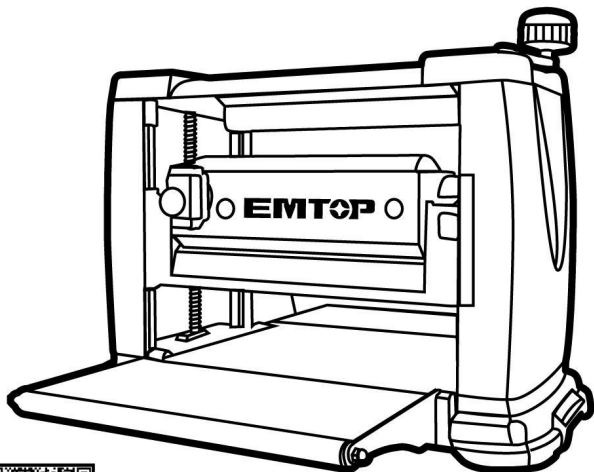




Рейсмусовий верстат



ETHP15001 ETHP15001xy ULTHP15001
ULTHP15001xy
x (blank, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)
y (blank, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)



PRODUCT
MANUAL

Оригінальна інструкція

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ

⚠ УВАГА Прочитайте всі застереження щодо безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін «електричний інструмент» у попередженнях стосується вашого електричного інструменту, що працює від мережі (з кабелем), або електричного інструменту, що працює від акумулятора (бездротовий).

1) Безпека на робочому місці

- A. Тримайте робоче місце в чистоті та добре освітленому. Захаращені або темні ділянки призводять до нещасних випадків.
- B. Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.
- C. Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи з електроінструментом. Відволікання може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

- A. Штепсельні вилки електроінструменту повинні відповідати розетці. Ні в якому разі не змінюйте вилку. Не використовуйте перехідні вилки із заземленими електроінструментами. Немодифіковані штепсельні вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.

- B. Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** *Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.*
- C. Не залишайте електроінструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** *Потрапляння води всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.*
- D. Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або відключення електроінструменту від мережі. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.** *Пошкоджені або заплутані шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.*
- E. Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для використання на вулиці.** *Використання шнура, придатного для використання на вулиці, зменшує ризик ураження електричним струмом.*
- F. Якщо неможливо уникнути роботи з електроінструментом у вологому місці, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм захисного вимкнення (RCD).** *Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.*

3) Особиста безпека

- A. Будьте уважні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електричний інструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків.** *Мить неувважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.*

- B. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри.** *Захисні засоби, такі як пилозахисна маска, нековзне захисне взуття, захисний шолом або засоби захисту органів слуху, що використовуються у відповідних умовах, зменшують ризик травмування.*
- C. Запобігайте ненавмисному запуску. Переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні, перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, піднімати або переносити.** *Перенесення електроінструментів, тримаючи палець на вимикачі, або увімкнення електроінструментів із увімкненим вимикачем може призвести до нещасних випадків.*
- D. Перед увімкненням електроінструменту видаліть усі регульовальні або гайкові ключі.** *Гайковий ключ або ключ, що залишився прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до травм.*
- E. Не тягніться занадто далеко. Завжди зберігайте правильну опору та рівновагу.** *Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.*
- F. Одягайтеся правильно. Не вдягайте вільний одяг або прикраси.** *Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини.*
- G. Якщо передбачені пристрої для підключення пиловідсмоктувальних та пилозбірних установок, переконайтеся, що вони підключені та правильно використовуються.** *Використання пиловловлювача може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.*
- H. Не дозволяйте знайомству, отриманому в результаті частого використання інструментів, дозволити вам стати самовдоволеним і ігнорувати принципи безпеки інструментів.** *Необережні дії можуть*

спричинити серйозні травми за частки секунди.

4) Використання та догляд за електроінструментом

- A. Не перевантажуйте електроінструмент силою. Використовуйте відповідний електроінструмент для вашого застосування.**
Правильно підібраний електроінструмент виконає роботу краще та безпечніше за швидкості, для якої він був розроблений.
- B. Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і повинен бути відремонтований.**
- C. Від'єднайте штепсельну вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструмент. Такі профілактичні заходи безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.**
- D. Зберігайте вимкнені електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, працювати з електроінструментом. Електричні інструменти є небезпечними в руках некваліфікованих користувачів.**
- E. Доглядайте за електроінструментами та приладдям. Перевірте наявність зміщення або заїдання рухомих частин, поломки деталей та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі пошкодження відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Багато нещасних випадків стаються через поганий догляд за електроінструментами.**
- F. Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими. Правильно**

доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками рідше заїдають і ними легше керувати.

- G. Використовуйте електроінструмент, приладдя та насадки тощо відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови роботи та роботу, яку потрібно виконати. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечної ситуації.**
- H. Тримайте ручки та поверхні захоплення сухими, чистими та вільними від масла та жиру. Слизькі рукоятки та поверхні для захоплення не дозволяють безпечно працювати з інструментом та контролювати його в несподіваних ситуаціях.**

5) Сервіс

Доручіть обслуговування електроінструменту кваліфікованому спеціалісту з ремонту, використовуючи лише ідентичні запасні частини. Це забезпечить безпеку електроінструменту.

СИМВОЛИ В ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

	Подвійна ізоляція для додаткового захисту
	Перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.
	Відповідність CE.
	Попередження про безпеку. Будь ласка, використовуйте лише аксесуари, які підтримує виробник.
	Одягніть захисні окуляри, засоби захисту органів слуху та пилозахисну маску.
	Відпрацьовані електричні вироби не можна викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де є приміщення. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця, щоб отримати поради щодо переробки.

ДОДАТКОВЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ

Додаткові вказівки з техніки безпеки для рейсмуса

- A. Завжди надягайте захисні окуляри під час роботи з машиною.
- B. Перед запуском машини перевірте, чи всі кріпильні гвинти затягнуті.
- C. Завжди зупиняйте двигун і від'єднуйте його від джерела живлення, перш ніж виконувати будь-які налаштування.
- D. Перед початком роботи переконайтеся, що всі захисні кожухи на місці.
- E. Перед початком роботи уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та ознайомтеся з машиною.
- F. Не працюйте силою через машину. Дозвольте рейсмусу застосувати

правильну швидкість подачі.

G. Час від часу перевіряйте ролики подачі, щоб переконатися, що тирса та стружка не застрягли між будь-якими компонентами. Якщо ролики встановлені ненадійно, ролики подачі не будуть міцно утримувати деревину на платформі, що призведе до зворотного удару.

H. Під час стругання деревини перевірте та переконайтеся, що рольганги знаходяться на одній площині з робочим столом, а ролики можуть вільно обертатися під час стругання довгих заготовок.

I. Тільки стругання дерев'яних дощок

J. Використовуйте міцну деревину, без вільних сучків і з якомога меншою кількістю тугих сучків.

K. Ніколи не стійте безпосередньо на одній лінії з боку подачі або виходу. Завжди стійте з одного боку від машини.

L. Переконайтеся, що на оброблюваній деталі немає цвяхів, гвинтів, каменів та інших сторонніх предметів, які можуть пошкодити леза.

M. Переконайтеся, що леза прикріплені правильно, як описано в інструкції.

N. Будьте обережні під час поводження з лезами та ріжучою головкою в зборі. Леза гострі і можуть легко порізати руку.

O. Перед використанням дайте ріжучій головці досягти повної швидкості.

P. Використовуйте штовхач замість рук, щоб штовхати заготовку, коли її кінець наближається до лез. Штовхач слід зберігати на робочому столі, коли він не використовується.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть якщо електроінструмент використовується за призначенням, неможливо усунути всі залишкові фактори ризику. У зв'язку з конструкцією та конструкцією електроінструменту можуть виникнути такі небезпеки:

- А. Дефекти здоров'я, спричинені випромінюванням вібрації, якщо електроінструмент використовується протягом тривалого часу або не має належного управління та належного обслуговування.
- В. Травми та пошкодження майна через зламані аксесуари, які раптово вийшли з ладу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

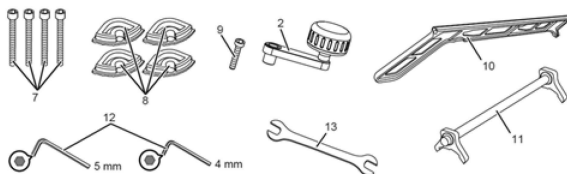
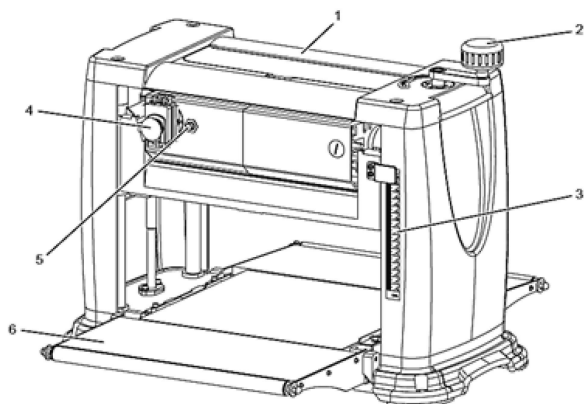
Цей електроінструмент під час роботи створює електромагнітне поле. Це поле може за певних обставин заважати активним або пасивним медичним імплантатам. Щоб зменшити ризик серйозних травм або смертельних наслідків, ми рекомендуємо особам з медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і медичним центром.

ПЕРЕДБАЧУВАНЕ ВИКОРИСТАННЯ

Цей електроінструмент призначений для деревообробки та є широко використовуваним обладнанням для обробки деревини, яке в основному використовується для обробки поверхні та обрізки необробленої деревини по товщині для задоволення певних вимог до обробки.

Не використовуйте цей виріб будь-яким іншим способом, крім заявлених для використання за призначенням.

СПЕЦИФІКАЦІЯ



Компоненти

- | | |
|---|--|
| 1. Верхній захист | 13. Ріжковий ключ |
| 2. Рукоятка регулювання висоти
ріжучої головки | 14. Пластиковий показчик |
| 3. Шкала глибини різання | 15. Торкання пилу |
| 4. Перемикач потужності | 16. Гвинти з шестигранною
головкою торцевої головки |
| 5. Вимикач від перевантаження | 17. Змушування гвинтів |

6. Розширення столу
7. Гвинти опорного фіксатора
8. Стопи
9. Стопорний гвинт ручки підйому
10. Штовхач
11. Датчик налаштування леза
12. Шестигранні ключі

18. Датчик налаштування леза
19. Блокувальна планка
20. Стопорні гвинти
21. Леза
22. Пружина
23. Шестигранні гвинти
24. Гайка регулювання висоти

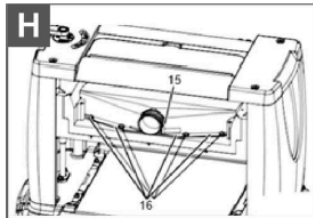
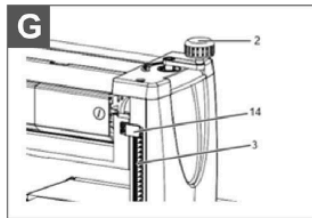
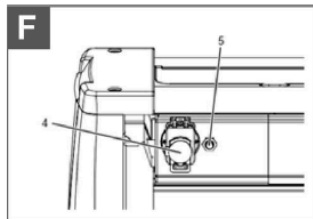
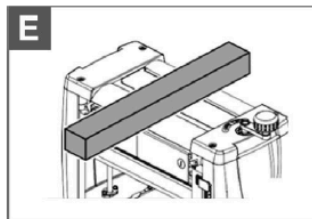
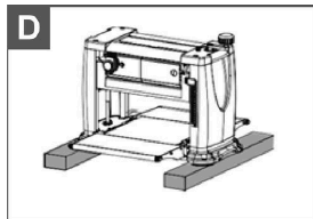
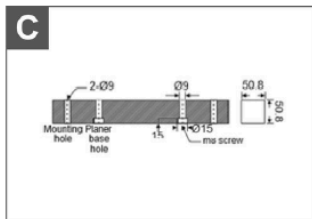
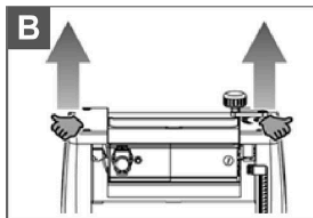
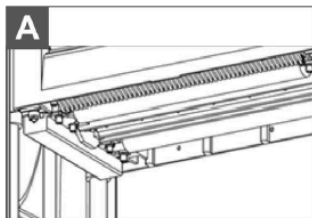
Технічні характеристики

Номер моделі	ЕТНР15001 Код ЕТНР15001ху	ULTНР15001 ULTНР15001ху
Номінальна напруга	220-240 В ~ 50/60 Гц	110-120 В ~ 60 Гц
Номінальна вхідна потужність	1500 Вт	1500 Вт
Швидкість холостого ходу	9000 об/хв	9000 об/хв
Мінімальна довжина планування	127 мм	5"
ширина планування	318 мм	12-33/64"
Висота планування	5-153 мм	3/1 6"~6-2/64"
Глибина за прохід	3 мм	3/32"
Швидкість подачі	8 м/хв	31 1/2"/хв
Вага нетто	30кг	30кг

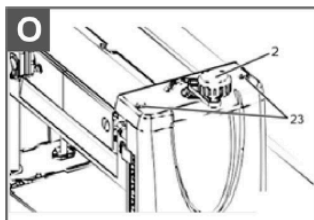
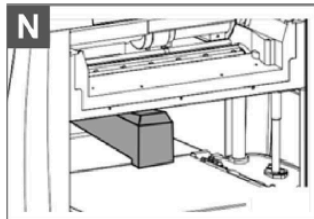
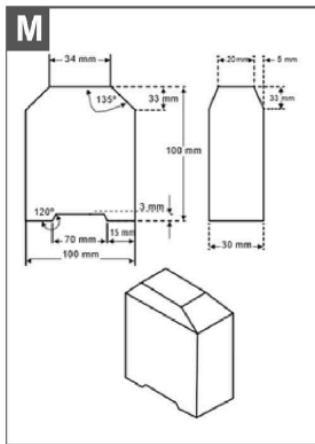
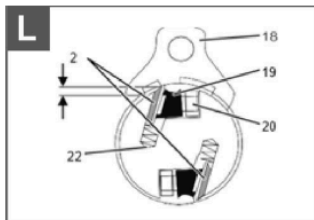
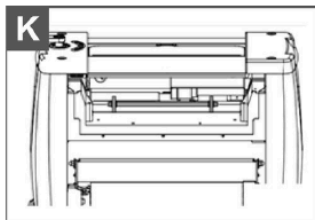
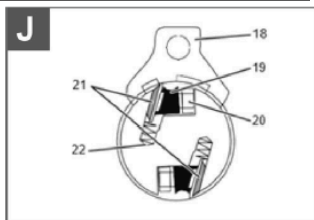
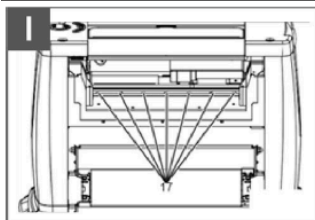
Номер моделі Примітка: х (порожні, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); у (порожні, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

- У зв'язку з нашою постійною програмою досліджень і розробок, технічні характеристики тут можуть бути змінені без попередження.
- Технічні характеристики та акумуляторний картридж можуть відрізнятися залежно від країни.

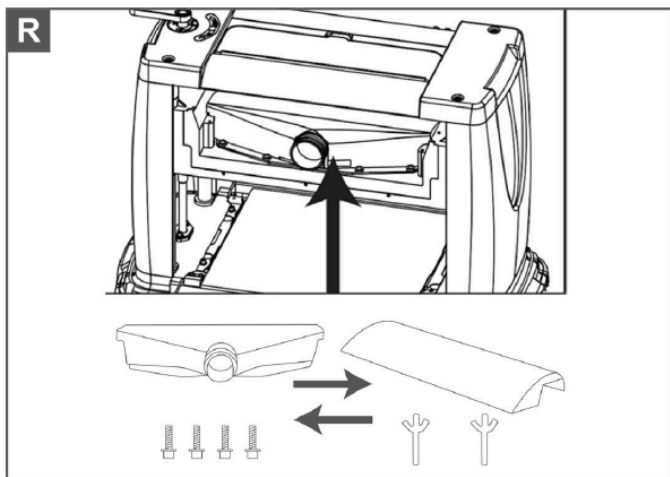
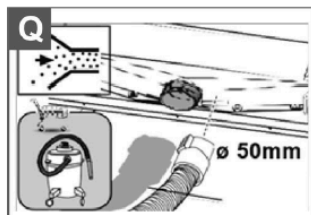
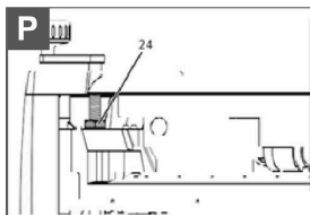
ЗОБРАЖЕННЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



ЗОБРАЖЕННЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



ЗОБРАЖЕННЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ



ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Збірка

Переміщення рейсмуса (див. Малюнок В)

- Рейсмусовий станок можна переносити за допомогою ручок по обидва боки рами. Перш ніж переміщати рейсмус, переконайтеся, що подовжувачі столу закриті.

Встановлення ніжок

- Прикріпіть лапки до приступів в нижній частині рейсмуса.

Монтаж рейсмуса на дерев'яну основу (див. малюнки С-D)

- Якщо рейсмус не встановлений на стійці рейсмуса, рекомендується встановлювати його на два шматки деревини. Це забезпечить максимальну стійкість.
- Виберіть два шматки дерева відповідно до розмірів, показаних на малюнку. Встановіть рейсмусовий станок на дерев'яну поверхню.
- Використовуйте чотири опорні стопорні гвинти (входять до комплекту), щоб закріпити основу рейсмуса на деревині.

Залишок запасу (див. Малюнок Е)

- Підставка для прикладу у верхній частині рейсмуса забезпечує зручне поводження з прикладом для послідовних операцій різання. Приклад, розміщений на верхній частині верстата, можна легко підтягнути до оператора для стругання.

Операція

Перемикач ON/OFF (див. Малюнок F)

- Відкрийте червону кришку перемикача, щоб відкрити перемикач ON/OFF.
- Щоб увімкнути рейсмусовий станок, натисніть кнопку I. Щоб вимкнути, натисніть кнопку O
- Після роботи закрийте червону кришку перемикача, щоб уникнути випадкового запуску.

Вимикач перевантаження ланцюга (див. Малюнок F)

- Машина оснащена вимикачем перевантаження для захисту від перевантаження. Якщо станеться перевантаження, перемикач вискочить. Якщо це сталося, зачекайте кілька хвилин і натисніть перемикач, щоб скинути налаштування машини.

Регулювання глибини різання (див. Малюнок G)

- Щоб відрегулювати глибину різання, поверніть рукоятку регулювання висоти ріжучої головки в напрямках, зазначених у верхній частині рейсмуса. Регулювання глибини різання можна зчитувати за шкалою глибини різання. Градація регулювання становить 1,6 мм на оборот кривошипа.
- Завжди починайте свою роботу з легкого планувального розрізу. Глибина різку на наступних проходах може бути збільшена до 3 мм, але пам'ятайте, що легкий зріз створює більш тонку обробку, ніж більш важкий різ
- Товщина деревини, що проходить через рейсмус, регулюється відстанню, на якій ви регулюєте ріжуче полотно від столу.
- Не стругайте брус товщиною менше 7 мм.
- Не стругайте деревину товщиною понад 153 мм (6").

Регулювання глибини шкали різання (див. Малюнок G)

Для безпечної роботи рейсмуса дуже важливо, щоб шкала глибини різку

точно зчитувалася. Щоб відрегулювати глибину різання, дотримуйтесь наступних кроків:

- Подача дошки для стругання.
- Порівняйте виміряну товщину плати з показаннями на шкалі глибини різі.
- Якщо показники за шкалою глибини різання неправильні, послабте гвинт, який затягує пластиковий покажчик, і відрегулюйте його відповідним чином.
- Коли ви правильно відрегулювали глибину різання, перевірте показники, стругаючи шматок бруса. Після стругання виміряйте стругану товщину і двічі звірте її з показаннями шкали. Два виміри повинні бути однаковими. Повторно відрегулюйте глибину шкали різання, щоб при необхідності зчитувати стругану товщину.

Зняття лез рейсмуса (див. малюнок Н-І)

Щоб зняти леза рейсмуса, виконайте наведені нижче дії.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Від'єднайте рейсмус від знімання лез рейсмуса

- Зніміть жолоб для пилу, відкрутивши чотири гвинти кришки з шестигранною головкою на ньому.
- Послабте стопорну планку та лезо, повертаючи фортувальні гвинти за годинниковою стрілкою. Леза підпружинені і будуть виштовхуватися при ослабленні вузла.
- Вийміть лезо, а потім фіксатор леза.

Установка/заміна лез рейсмуса (див. Малюнок І)

- Щоб встановити леза рейсмуса, дотримуйтесь наведених нижче кроків:
- Зніміть леза відповідно до інструкцій у розділі «ЗНЯТТЯ ЛЕЗ РЕЙСМУСА».

- Очистіть ріжучу головку рейсмуса від усього сміття. Вставте фіксатор леза в отвір на ріжучій головці.
- Вставте лезо в отвір на ріжучій головці та затягніть лезо фіксатора в зборі, повертаючи фортувальні гвинти проти годинникової стрілки. Переконайтеся, що лезо спрямоване в правильному напрямку та розташоване по центру в отворі.
- Встановіть висоту леза відповідно до інструкцій у розділі «НАЛАШТУВАННЯ ВИСОТИ ЛЕЗА». Висоту леза необхідно скидати щоразу, коли леза виймаються з будь-якої причини.
- Обов'язково замініть пилозбірник після встановлення лез.

Налаштування висоти леза (див. малюнок K-L)

- Щоб отримати проекцію леза 1,1 мм, розташуйте датчик налаштування леза на ріжучій головці так, щоб обидві напрямні міцно впиралися в лезо.
- Послабте вузол, повернувши сім змушувальних гвинтів за годинниковою стрілкою за допомогою ріжкового ключа.
- Коли лезо буде притиснуто до необхідної висоти напрямними на датчику, знову затягніть вузол, повертаючи змушувальні гвинти проти годинникової стрілки. Переконайтеся, що всі сім змушувальних гвинтів надійно затягнуті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Кромка леза дуже схильна до сколів. Будьте обережні під час поводження з датчиком поблизу лез, щоб не пошкодити їх.
- Вузол повинен бути надійно затягнутий, щоб запобігти нещасним випадкам під час стругання.

Підключення системи збору пилу (див. Малюнок Q)

Пил, що утворюється під час використання цього інструменту, може бути шкідливим для здоров'я. Використовуйте систему поглинання пилу та

ретельно видаляйте пил, що осідає, наприклад, за допомогою пиłosоса.

Щоб підключити систему збору пилу:

- Від'єднайте інструмент від мережі.
- Приєднати патрубок системи збору пилу до пилопроводу.
- Часто очищайте шланг системи збору пилу, щоб уникнути накопичення пилу.

Коригування

Паралельне розташування ріжучої головки та робочого столу (див. малюнок М-Р)

Стругайте заготовку і вимірюйте товщину після різу. Якщо товщини з обох сторін заготовки різні, виконайте наступне:

Відрегулюйте вал фрези та робочий стіл так, щоб вони були паралельні.

Інструменти, що використовуються для перевірки, показані на малюнку

Використовуйте тверду деревину, щоб виготовити блок вимірювача інструменту відповідно до розміру, показаного на малюнку. Внесіть корективи відповідно до наступних процедур:

- Зніміть рукоятку кривошипа регулювання висоти та верхню та бічні кришки, відкрутивши всі гвинти, щоб відкрити контргайки регулювання висоти.
- Послабити регулювальні контргайки.
- Відрегулюйте контргайки регулювання висоти вгору або вниз за потреби відповідно до блоку датчиків.
- Коли буде досягнуто потрібного налаштування висоти, затягніть контргайки на місце.
- Зберіть бічні та верхні кришки та замініть рукоятку регулювання висоти.

ПРИМІТКА

Перед запуском машини зніміть блок датчиків.

Стругання по товщині - це підбір матеріалу до потрібної товщини, при цьому створюється гладка поверхня, паралельна протилежній стороні дошки.

Мистецтво стругання по товщині полягає в основному у використанні розсудливого судження про глибину різу в різних ситуаціях.

Необхідно враховувати:

1. Ширина бруса
2. Твердість деревини
3. Вогкість бруса
4. Прямолінійність дошки
5. Зерновий напрямок
6. Структура зерна

Як ці фактори можуть вплинути на якість роботи, можна дізнатися тільки на власному досвіді. Щоразу, коли ви працюєте з новим типом деревини або з незвичайними проблемами, завжди робіть пробні розрізи на підручному матеріалі, перш ніж працювати над фактичним виробом.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА НЕСПРАВНОСТІ

Можливі несправності і методи їх усунення

Несправності	Ймовірні причини	Дії
При включенні машини електродвигун не працює.	• Вихід з ладу перемикача • Зламався шнур живлення або проводка, несправна вилка шнура живлення; • Відсутність контакту щітки з колектором; • Знос/пошкодження щіток	Відключіть машину від електромережі і зверніться до кваліфікованого фахівця.
Освіта кругового вогню на колекторі	• Знос/пошкодження щіткотримача; • Несправність в котушці якоря	Відключіть машину від електромережі і зверніться до кваліфікованого фахівця.
При роботі з вентиляційних отворів з'являється дим або запах горілого утеплювача.	• Несправність в котушці електродвигуна; • Несправність електричної частини інструменту.	Відключіть машину від електромережі і зверніться до кваліфікованого фахівця.
Підвищений шум у коробці передач	• Знос/поломка шестерень або підшипників	Будь ласка, не ремонтуйте машину самостійно.
При включенні верстата шпindel не обертається	• Вихід з ладу коробки передач.	

Критерії критичного стану

Критерії критичного стану	Ймовірні причини	Дії
Тріщини на поверхнях деталей підшипників і корпусу	Втомна деформація металу	Відключіть машину від електромережі і зверніться до кваліфікованого фахівця.
Пошкоджено шнур живлення або вилку	Перевантаження або поломка	
Надмірний знос або	Втомна деформація металу	

пошкодження двигуна або редукторного механізму, або сукупність ознак		ого фахівця. Будь ласка, не ремонтуйте машину самостійно.
--	--	--

Критерії критичного стану

Список критичних несправностей	Дії
Іскріння електродвигуна	Необхідно звернутися до кваліфікованого фахівця
Поява сторонніх шумів	Необхідно звернутися до кваліфікованого фахівця
При виявленні перерахованих вище несправностей необхідно відключити машину від електромережі і звернутися до кваліфікованого фахівця	

EMTOP

www.emtop.com

MADE IN CHINA 1223.E01

TOGROUP TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD
No. 688 Songlu Road, Wuzhong District,
Suzhou City, China

   **EMTOP International**

